

**Einladung zur**

**Ortsbürgergemeindeversammlung**

**vom Montag, 13. Juni 2005, 20.00 Uhr,  
im Waldhaus Sonnenberg**

Traktanden:

1. Protokoll
2. Rechnung 2004 / Rechenschaftsbericht
3. Verschiedenes

## **Traktandum 1**

### **Protokoll der letzten Versammlung vom 13. Dezember 2004**

---

Anlässlich der letzten Ortsbürgergemeindeversammlung wurden das Protokoll sowie das Budget 2005 genehmigt.

Das Protokoll wurde durch die Finanzkommission geprüft und für korrekt befunden. Es kann während der Aktenaufgabe in der Gemeindekanzlei eingesehen oder in Kopie bezogen werden. Ausserdem ist es während der Aktenaufgabe auf der Internetseite [www.moehlin.ch](http://www.moehlin.ch) abrufbar.

#### **Antrag:**

Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 13. Dezember 2004 sei zu genehmigen.

## **Traktandum 2**

### **Rechnung 2004 / Rechenschaftsbericht**

---

Die Rechnung und der Rechenschaftsbericht 2004 sind nachfolgend abgedruckt.

#### **Antrag:**

Der Gemeinderat beantragt die Genehmigung.

## Rechnung 2004

---

### Bemerkungen

Die Waldfläche beträgt:	Sonnenberg	216 ha
	Forst	<u>253 ha</u>
	Total	<u>469 ha</u>

Forstreserve:

Sollbestand aufgrund des Bruttoerlöses 2000-2004 Fr. 487'973.85

Effektiver Bestand per Ende 2004 Fr. 1'008'447.50

### Verpflichtungskredite

In der Laufenden Rechnung sind folgende Verpflichtungskredite abgerechnet:

**037.314** Innenrenovation des Waldhauses  
**Fr. 115'000.—** Beschluss der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 08.12.2003

Zimmer- und Schreinerarbeiten	52'582.40
Elektro- und Sanitärinstallationen	12'726.75
Küchenumbau	26'534.20
Plattenarbeiten	25'723.45
Malerarbeiten	3'128.45
Honorare	<u>9'466.00</u>
<b>Total Baukosten</b>	<b><u>130'161.25</u></b>

**094.314** Inbetriebnahme der Liegenschaft Forming (Bürgerhaus)  
**Fr. 150'000.—** Beschluss der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 06.06.2003

Pauschalbeitrag an Einwohnergemeinde	<u>150'000.00</u>
--------------------------------------	-------------------

Aussensanierung Bürgerhaus

**Fr. 240'000.**— Beschluss der Ortsbürgergemeindeversammlung  
vom 11.06.2004

	Kredit	Baukosten	Vergleich
Gebäude			
Fassaden- und Fenstersanierung	190'000	179'284.80	-10'715.20
Umgebung	50'000	50'206.90	206.90
<b>Total</b>	<b>240'000</b>	<b>229'491.70</b>	<b>-10'508.30</b>

## LAUFENDE RECHNUNG 2004 ORTSBÜRGERGEMEINDE

KONTO	LAUFENDE RECHNUNG	RECHNUNG 2004		VORANSCHLAG 2004		RECHNUNG 2003	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	<b>T O T A L</b>	<b>4'702'678.20</b>	<b>4'702'678.20</b>	<b>1'236'000</b>	<b>1'236'000</b>	<b>Keine Aufteilung nach Neuem Rechnungsmodell</b>	
<b>0</b>	<b>Verwaltung</b>	<b>3'558'261.55</b>	<b>3'558'261.55</b>	<b>95'000</b>	<b>95'000</b>		
<b>8</b>	<b>Wald</b>	<b>1'144'416.65</b>	<b>1'144'416.65</b>	<b>1'141'000</b>	<b>1'141'000</b>		
<b>0</b>	<b>Verwaltung</b>	<b>3'558'261.55</b>	<b>3'558'261.55</b>	<b>95'000</b>	<b>95'000</b>		
<b>029</b>	<b>Ortsbürgerverwaltung</b>	<b>3'013'191.25</b>	<b>3'476'928.55</b>	<b>59'200</b>	<b>45'000</b>		
029.300.00	Kommissionen	2'460.00		1'200			
029.310.00	Büromaterial, Drucksachen	2'521.70		2'000			
029.317.00	Repräsentationskosten, Spesen	1'182.50		1'800			
029.318.00	Porti, übrige Dienstleistungen	2'154.25		1'500			
029.319.00	Beiträge, übriger Sachaufwand	21'100.00		100			
029.329.00	Verzinsung Forstreserve	18'499.25		22'000			
029.352.00	Beiträge an Einwohnergemeinde	6'600.00		6'600			
029.365.00	Beiträge an private Institutionen	3'200.00		3'000			
029.389.00	Einlage in Eigenkapital	2'955'473.55		21'000			
029.421.00	Kontokorrentzinsen EG		22'284.40		10'000		
029.423.00	Liegenschaftsertrag Finanzvermögen		24'086.30		27'000		
029.424.00	Buchgewinne		3'425'911.45		0		
029.427.00	Liegenschaftsertrag Verwaltungsvermögen		3'403.00		3'000		
029.435.00	Verkäufe		825.00		400		
029.436.00	Rückerstattungen		418.40		0		
029.462.00	Beiträge von Einwohnergemeinde		0.00		4'600		

## LAUFENDE RECHNUNG 2004 ORTSBÜRGERGEMEINDE

KONTO	LAUFENDE RECHNUNG	RECHNUNG 2004		VORANSCHLAG 2004		RECHNUNG 2003	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
<b>037</b>	<b>Waldhaus</b>	<b>149'160.25</b>	<b>17'353.00</b>	<b>17'200</b>	<b>20'000</b>		
037.301.00	Entschädigung Abwarte	1'243.80		500			
037.311.00	Anschaffung von Mobilien	670.00		1'000			
037.312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	3'641.85		4'000			
037.313.00	Verbrauchsmaterialien	621.30		1'000			
037.314.00	Baulicher Unterhalt durch Dritte	130'937.00		2'800			
037.315.00	Uebriger Unterhalt durch Dritte	1'024.25		500			
037.318.00	Dienstleistungen, Honorare	1'605.30		3'200			
037.390.00	Interne Verrechnungen Forstbetrieb	7'747.25		3'000			
037.395.00	Anteil Soziallasten	1'669.50		1'200			
037.434.00	Benützungsgebühren Waldhaus		17'353.00		20'000		
<b>087</b>	<b>Kieswerk</b>	<b>8'689.75</b>	<b>20'480.00</b>	<b>13'600</b>	<b>25'000</b>		
087.314.00	Kiesaufbereitung	2'743.80		5'000			
087.318.00	Dienstleistungen, Honorare	4'874.95		6'600			
087.390.00	Interne Verrechnungen Forstbetrieb	1'071.00		2'000			
087.435.00	Verkäufe		20'480.00		25'000		
<b>094</b>	<b>Bürgerhaus</b>	<b>381'220.30</b>	<b>37'500.00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>		
094.314.00	Baulicher Unterhalt durch Dritte	379'491.70		0			
094.318.00	Versicherungen	1'038.70		0			
094.390.00	Interne Verrechnungen Forstbetrieb	689.90		0			
094.423.00	Liegenschaftsertrag		37'500.00		0		
<b>096</b>	<b>Stiftungsgüter</b>	<b>6'000.00</b>	<b>6'000.00</b>	<b>5'000</b>	<b>5'000</b>		
096.366.00	Stipendien	6'000.00		5'000			
096.421.00	Verzinsung		512.70		1'000		
096.481.00	Entnahmen aus Stiftungsgütern		5'487.30		4'000		

## LAUFENDE RECHNUNG 2004 ORTSBÜRGERGEMEINDE

KONTO	LAUFENDE RECHNUNG	RECHNUNG 2004		VORANSCHLAG 2004		RECHNUNG 2003	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
<b>8</b>	<b>Wald</b>	<b>1'144'416.65</b>	<b>1'144'416.65</b>	<b>1'141'000</b>	<b>1'141'000</b>		
<b>811</b>	<b>Forstbetrieb</b>	<b>1'119'972.95</b>	<b>1'125'917.40</b>	<b>1'124'000</b>	<b>1'119'000</b>		
811.300.00	Kommissionen	1'555.00		3'000			
811.301.00	Löhne	550'044.50		522'000			
811.303.00	Sozialversicherungsbeiträge	31'681.60		29'500			
811.304.00	Personalversicherungsbeiträge	47'174.55		45'000			
811.305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	42'704.10		43'500			
811.306.00	Dienstkleider	7'118.70		7'500			
811.309.00	Uebriger Personalaufwand	3'331.05		3'500			
811.310.00	Büromaterial, Drucksachen	1'905.65		2'000			
811.311.01	Anschaffung Fahrzeuge	158'410.00		149'000			
811.311.02	Anschaffung Maschinen	10'571.50		12'000			
811.312.00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	1'235.50		1'700			
811.313.00	Verbrauchsmaterialien	70'138.55		60'000			
811.314.00	Baulicher Unterhalt durch Dritte	34'871.95		25'000			
811.315.00	Unterhalt von Mobilien durch Dritte	31'647.10		30'000			
811.316.00	Mietkosten Maschinen	3'681.55		5'000			
811.317.00	Spesenentschädigungen	7'111.25		8'500			
811.318.01	Transporte, Maschineneinsatz Dritte	64'470.55		130'000			
811.318.02	Uebrige Dienstleistungen	12'249.30		12'500			
811.319.00	Verbandsbeiträge	8'128.60		6'500			
811.329.00	Skonti auf Holzverkäufen	4'126.50		6'000			
811.330.00	Abschreibung Forderungen	2'265.45		0			
811.352.00	Beiträge an Einwohnergemeinde	20'550.00		18'800			
811.392.00	Unentgeltliche Lieferungen	5'000.00		3'000			

## LAUFENDE RECHNUNG 2004 ORTSBÜRGERGEMEINDE

KONTO	LAUFENDE RECHNUNG	RECHNUNG 2004		VORANSCHLAG 2004		RECHNUNG 2003	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
<b>811</b>	<b>Forstbetrieb</b>						
811.434.00	Vergütungen Dritter für Dienstleistungen		161'093.90		60'000		
811.435.00	Verkäufe		331'033.45		363'000		
811.436.00	Rückerstattungen		47'390.50		30'000		
811.451.00	Rückerstattungen des Kantons		129'700.90		140'000		
811.452.00	Entschädigung von Einwohnergemeinde		176'913.25		180'000		
811.460.00	Bundesbeiträge		98'621.55		120'000		
811.461.00	Kantonsbeiträge		164'986.20		198'000		
811.462.00	Beiträge von Einwohnergemeinde		0.00		18'800		
811.490.00	Interne Verrechnungen		9'508.15		5'000		
811.492.00	Unentgeltliche Lieferungen		5'000.00		3'000		
811.495.00	Aufteilung Soziallasten		1'669.50		1'200		
<b>818</b>	<b>Nichtbetrieb</b>	<b>24'443.70</b>	<b>18'499.25</b>	<b>17'000</b>	<b>22'000</b>		
818.380.00	Einlage in Forstreserve	24'443.70		17'000			
818.429.00	Zinsen der Forstreserve		18'499.25		22'000		

## ARTENGLIEDERUNG 2004 LAUFENDE RECHNUNG ORTSBÜRGERGEMEINDE

KONTO	LAUFENDE RECHNUNG	RECHNUNG 2004	VORANSCHLAG 2004	RECHNUNG 2003
<b>3</b>	<b>AUFWAND</b>	<b>4'702'678.20</b>		<b>1'236'000</b>
<b>30</b>	<b>Personalaufwand</b>	<b>687'313.30</b>		<b>655'700</b>
300	Behörden, Kommissionen	4'015.00		4'200
301	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	551'288.30		522'500
303	Sozialversicherungsbeiträge	31'681.60		29'500
304	Personenversicherungsbeiträge	47'174.55		45'000
305	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	42'704.10		43'500
306	Dienstkleider, Wohn- und Verpflegungszulagen	7'118.70		7'500
309	Übriger Personalaufwand	3'331.05		3'500
<b>31</b>	<b>Sachaufwand</b>	<b>958'028.80</b>		<b>471'700</b>
310	Büro- und Schulmaterialien, Drucksachen	4'427.35		4'000
311	Anschaffung Mobilien	169'651.50		162'000
312	Wasser, Energie, Heizmaterialien	4'877.35		5'700
313	Verbrauchsmaterialien	70'759.85		61'000
314	Baulicher Unterhalt durch Dritte	548'044.45		32'800
315	Übriger Unterhalt durch Dritte	32'671.35		30'500
316	Mieten, Pachten, Benützungskosten	3'681.55		5'000
317	Spesenentschädigungen	8'293.75		10'300
318	Dienstleistungen, Honorare	86'393.05		153'800
319	Übriger Sachaufwand	29'228.60		6'600
<b>32</b>	<b>Passivzinsen</b>	<b>22'625.75</b>		<b>28'000</b>
329	Übrige Passivzinsen	22'625.75		28'000
<b>33</b>	<b>Abschreibungen</b>	<b>2'265.45</b>		<b>0</b>
330	Finanzvermögen	2'265.45		0

## ARTENGLIEDERUNG 2004 LAUFENDE RECHNUNG ORTSBÜRGERGEMEINDE

KONTO	LAUFENDE RECHNUNG	RECHNUNG 2004	VORANSCHLAG 2004	RECHNUNG 2003
<b>3</b>	<b>AUFWAND</b>			
<b>35</b>	<b>Entschädigungen an Gemeinwesen</b>	<b>27'150.00</b>		<b>25'400</b>
352	Gemeinden	27'150.00		25'400
<b>36</b>	<b>Eigene Beiträge</b>	<b>9'200.00</b>		<b>8'000</b>
365	Private Institutionen	3'200.00		3'000
366	Private Haushalte	6'000.00		5'000
<b>38</b>	<b>Einlagen</b>	<b>2'979'917.25</b>		<b>38'000</b>
380	Spezialfinanzierungen, Spezialfonds	24'443.70		17'000
389	Ertragsüberschuss	2'955'473.55		21'000
<b>39</b>	<b>Interne Verrechnungen</b>	<b>16'177.65</b>		<b>9'200</b>
390	Personal- und Sachaufwand	9'508.15		5'000
392	Unentgeltliche Lieferungen	5'000.00		3'000
395	Anteil Soziallasten	1'669.50		1'200

## ARTENGLIEDERUNG 2004 LAUFENDE RECHNUNG ORTSBÜRGERGEMEINDE

KONTO	LAUFENDE RECHNUNG	RECHNUNG 2004	VORANSCHLAG 2004	RECHNUNG 2003
<b>4</b>	<b>ERTRAG</b>	<b>4'702'678.20</b>	<b>1'236'000</b>	
<b>42</b>	<b>Vermögenserträge</b>	<b>3'532'197.10</b>	<b>63'000</b>	
421	Guthaben	22'797.10	11'000	
423	Liegenschaften des Finanzvermögens	61'586.30	27'000	
424	Buchgewinne	3'425'911.45	0	
427	Liegenschaften des Verwaltungsvermögens	3'403.00	3'000	
429	Übrige	18'499.25	22'000	
<b>43</b>	<b>Entgelte</b>	<b>578'594.25</b>	<b>498'400</b>	
434	Benützungsgebühren und Dienstleistungen	178'446.90	80'000	
435	Verkäufe	352'338.45	388'400	
436	Rückerstattungen	47'808.90	30'000	
<b>45</b>	<b>Rückerstattungen an Gemeinwesen</b>	<b>306'614.15</b>	<b>320'000</b>	
451	Kanton	129'700.90	140'000	
452	Gemeinden	176'913.25	180'000	
<b>46</b>	<b>Beiträge</b>	<b>263'607.75</b>	<b>341'400</b>	
460	Bund	98'621.55	120'000	
461	Kanton	164'986.20	198'000	
462	Gemeinden	0.00	23'400	
<b>48</b>	<b>Entnahmen aus Spezialfinanzierungen</b>	<b>5'487.30</b>	<b>4'000</b>	
481	Stiftungen, Zuwendungen	5'487.30	4'000	
<b>49</b>	<b>Interne Verrechnungen</b>	<b>16'177.65</b>	<b>9'200</b>	
490	Personal- und Sachaufwand	9'508.15	5'000	
492	Unentgeltliche Lieferungen	5'000.00	3'000	
495	Aufteilung Soziallasten	1'669.50	1'200	

## BESTANDESRECHNUNG 2004 ORTSBÜRGERGEMEINDE

KONTO	BESTANDESRECHNUNG	BESTAND 01.01.2004	ZUWACHS	ABGANG	BESTAND 31.12.2004
	<b>AKTIVEN</b>	<b>2'981'031.20</b>	<b>5'956'888.90</b>	<b>4'713'290.95</b>	<b>4'224'629.15</b>
<b>10</b>	<b>FINANZVERMÖGEN</b>	<b>2'981'031.20</b>	<b>5'956'888.90</b>	<b>4'713'290.95</b>	<b>4'224'629.15</b>
101	Guthaben	194'820.00	2'513'447.65	808'490.95	1'899'776.70
102	Anlagen	2'786'211.20	3'442'481.45	3'904'800.00	2'323'892.65
103	Transitorische Aktiven	0.00	959.80	0.00	959.80
	<b>PASSIVEN</b>	<b>2'981'031.20</b>	<b>3'135'388.20</b>	<b>1'891'790.25</b>	<b>4'224'629.15</b>
<b>20</b>	<b>FREMDKAPITAL</b>	<b>1'833'370.90</b>	<b>155'470.95</b>	<b>1'891'790.25</b>	<b>97'051.60</b>
200	Laufende Verpflichtungen	1'730'832.00	155'470.95	1'886'302.95	0.00
203	Verpflichtungen Sonderrechnungen	102'538.90	0.00	5'487.30	97'051.60
<b>22</b>	<b>SPEZIALFINANZIERUNGEN</b>	<b>984'003.80</b>	<b>24'443.70</b>	<b>0.00</b>	<b>1'008'447.50</b>
228	Forstreservefonds	984'003.80	24'443.70	0.00	1'008'447.50
<b>23</b>	<b>EIGENKAPITAL</b>	<b>163'656.50</b>	<b>2'955'473.55</b>	<b>0.00</b>	<b>3'119'130.05</b>
239	Eigenkapital	163'656.50	2'955'473.55	0.00	3'119'130.05

## Rechenschaftsbericht

---

### Forstwirtschaft

Die Probleme in der Forstwirtschaft nehmen zu, neben der Gesundheit des Waldes ist es die finanzielle Lage.

Der Wald hat durch die extremen Naturereignisse der letzten Jahre stark gelitten. Die Bäume sind gestresst und anfälliger auf Krankheiten und Parasiten. So sind im vergangenen Jahr als Spätfolgen der Trockenheit vom Sommer 2003 viele Weisstannen vertrocknet und abgestorben. Ein vermehrter Befall der Buchennekrose deutet auch bei den Buchen auf eine Schwächung hin. Darum mussten die Bestände dauernd kontrolliert werden. Erkrankte Bäume wurden gefällt. Diese verstreuten Zwangsnutzungen verteuerten die Holzernstekosten. Seit dem Orkan Lothar kann nicht mehr von einer geregelten Forstnutzung gesprochen werden.

Die Holzerlöse sind weiter unter Druck. Zur Zeit besteht keine Nachfrage nach Laub- und Nadelnutzholz. Nur die allerbesten Sortimenten lassen sich zu annehmbaren Preisen vermarkten. An der letzten Laubholzsteigerung wurden noch halb so hohe Erlöse erzielt wie vor drei Jahren.

- Wie soll es in Zukunft weitergehen?
- Welche Folgen hat die angekündigte Kürzung der Jungwaldpflegebeiträge des Bundes?
- Wie viel darf ein gepflegter Wald kosten?
- Was ist mit unserer einheimischen Holzwirtschaft los? Geht doch ein Anteil von rund 35 % unseres Holzes zur Verarbeitung ins Ausland.
- Wie können die diversen Allgemeinleistungen des Waldes zukünftig abgegolten werden?

Mit solchen Fragen wird man sich in nächster Zeit beschäftigen müssen.

Die nachfolgenden Zahlen der BAR (Betriebsabrechnung) zeigen die finanzielle Entwicklung unseres Betriebes auf. Die Holzernstekosten erhöhten sich, liegen aber mit 47.—/m<sup>3</sup> immer noch auf einem tiefen Stand im Vergleich mit anderen Forstbetrieben (Durchschnitt Aargau 52.—/m<sup>3</sup>). Die Nebenbetriebe (Arbeiten für Dritte) konnten weiter ausgebaut werden. Ohne diese Aufträge wäre die Forstrechnung defizitär.

## Auszug aus der Betriebsabrechnung:

<b>Forstjahr</b>	<b>99/00</b>	<b>00/01</b>	<b>01/02</b>	<b>02/03</b>	<b>03/04</b>
<b>Nutzung Total m3</b>	<b>11'710</b>	<b>10'158</b>	<b>5'908</b>	<b>4'887</b>	<b>5'015</b>
davon					
Nadelstammholz	9'208	5'815	2'223	1'491	2'064
Laubstammholz	708	703	897	528	466
Industrieholz	753	1'174	770	679	245
Brennholz (inkl. Schnitzelholz)	1'041	2'454	1'825	2'189	2'240
Restliches Holz	0	12	193	0	0
<b>Nettoholzerlös alle Sortimente Fr./m3</b>	<b>75</b>	<b>61</b>	<b>74</b>	<b>71</b>	<b>72</b>
<b>Kosten Holzernte Fr./m3</b>	<b>71</b>	<b>41</b>	<b>39</b>	<b>36</b>	<b>47</b>
<b>Total gepflanzte Bäume</b>	<b>660</b>	<b>8'020</b>	<b>16'400</b>	<b>21'223</b>	<b>16'012</b>
<b>Total produktive Arbeitsstunden</b>	<b>11'418</b>	<b>11'470</b>	<b>12'061</b>	<b>11'763</b>	<b>13'095</b>
davon					
Holzproduktion	6'904	5'334	5'091	4'521	5'400
Hilfsbetriebsstellen	879	1'141	1'010	833	1'156
Nebenbetriebe	991	1'450	2'978	2'962	3'957
Staatswald	2'508	2'872	2'541	1'925	2'018
Betriebsfremdes	122	644	441	1'440	564
Investitionen	14	29	0	82	0

## Bericht der Natur- und Landschaftsschutzkommission

Aus dem Ziel 2004 „Erhalten des Bestehenden“ und „Begleitung der Burstel-Endgestaltung“ konnte schon entnommen werden, dass das Berichtsjahr nicht sonderlich spektakulär verlaufen würde. Dies hat sich bestätigt. Konnte doch die Kommission ihre Pendenzen mit lediglich zwei Sitzungen abarbeiten. Dieser Zustand darf jedoch nicht mit Stillstand verwechselt werden. Alle für das Jahr 2004 terminierten Pflegemassnahmen in unseren Naturschutzobjekten wurden entsprechend den Pflegeplänen ausgeführt. Dies kann unter „Erhaltung des Bestehenden“ verbucht werden.

Die Auffüllung der Burstel-Grube verläuft planmässig. An den Kauf dieser Grube wurde der Einwohnergemeinde von Bund und Kanton ein Kostenbeitrag von CHF 52'500.— zugesichert. Auf Anregung der Abteilung Landschaft und Gewässer des Kantons Aargau wurde ein neuer Ablauf zur Eingabe von Subventionsgesuchen erarbeitet. Dieser wird im laufenden Jahr erstmals angewendet.

Wer in diesem Frühjahr einen Blick in den sanierten Talmattweiher warf, konnte feststellen, dass unsere quakenden Erdbewohner diesen neuen Laichplatz rege benutzten.

Die Ziele des Jahres 2005 sind:

- Erhalt des Bestehenden
- Aktualisierung der Pflegepläne
- Begleitung der Burstel-Endgestaltung